



BORLÄNGE

Språktolknämnden i Dalarna

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

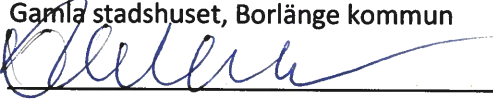
1 (11)

Sammanträdesdatum
2019-11-28

Plats och tid	Gamla Stadshuset, Sammanträdesrum 1 kl. 13.30 – 15:00		
Beslutande ledamöter	Sonja Johansson, Region Dalarna	ordförande	(KD)
	Karin Örjes, Borlänge kommun	vice ordförande	(C)
	Anders Lindh, Falu kommun	ledamot	(M)
	Kenneth Dahlström, Leksands kommun	ledamot	(C)
	Solweig Nyrede, Smedjebackens kommun	ledamot	(S)
	Birgitta Floresjö, Gagnef kommun	ledamot	(C)
	Mustafe Elmi, Ludvika kommun	ledamot	(S)
	Bert Persson, Mora kommun	ledamot	(C)
	Viveka Morelius, Hedemora kommun	ledamot	(S)
		ersättare	(C)
Tjänstgörande ersättare	Anette Berg, Sätters kommun ers. Hans-Göran Steneryd (S)		
Ej tjänstgörande Ersättare	Se sid 2		
Tjänstemän	Se sid 2		
Utses att justera			
Justeringens plats och tid	Gamla stadshuset 2019-12-02		
Underskrifter	Sekreterare		Paragrafer §§ 26-33
		Rebecka Lindmark	
	Ordförande		
		Sonja Johansson	
	Justerande		
		Karin Örjes	

Bevis

Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ	Språktolknämnden i Dalarna		
Sammanträdesdatum	2019-11-28		
Datum för anslags uppsättande	2019-12-03	Datum för anslags nedtagande	2019-12-28
Förvaringsplats för protokollet	Gamla stadshuset, Borlänge kommun		
Underskrift	 Rebecka Lindmark		



BORLÄNGE

Språktolknämnden i Dalarna

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

2 (11)

Sammanträdesdatum

2019-11-28

Ej tjänstgörande
Ersättare

Daniel Drugge (C), Falu kommun
Christina Knutsson (S), Falu kommun
Eva- Marie Tomtlund (M), Ludvika kommun
Margreth Göransdotter (S), Gagnef kommun

Tjänstemän

Tommy Berglund, Verksamhetschef bildningssektorn
Carina Johansson, enhetschef tolkförmedlingen
Rebecka Lindmark, nämndsekreterare
Cathrine Säll Franzén, sektorekonom



Innehållsförteckning

§ 26 Val av justerare	4
§ 27 Verksamhetsinformation	5
§ 28 Tolk online driftrapport	6
§ 29 Ekonomi	7
§ 30 Återrapport Intern kontroll.....	8
§ 31 Nämndplan inklusive intern kontroll och budget 2020	9
§ 32 Information om uppdrag från Regionfullmäktige.....	10
§ 33 Övriga frågor	11



BORLÄNGE

Språktolknämnden i Dalarna

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

4 (11)

Sammanträdesdatum
2019-11-28

§ 26 Val av justerare

Beslut

Karin Örjes (C) utses att jämte ordförande justera sammanträdet's protokoll.



§ 27 Verksamhetsinformation

Beslut

Verksamhetsinformationen godkänns.

Ärendet

Fram till oktober 2019 ligger antal uppdrag per månad ungefär lika jämfört med år 2018. 74 % av alla uppdrag sker per telefon och 26 % av uppdragen sker på plats.

I verksamheten sker det ett arbete med att öka användandet skärmtolkning samt marknadsföra Tolk-online. Personalen genomgår Borlänge kommuns utbildning inom Systemsyn. Det sker även föreläsningar till kunderna för att öka kundernas kunskap inom tolkområdet.

Det pågår även ett arbete med att utveckla tolkprogrammet. Det sker löpande möten med berörda kommuner för att tillsammans utveckla ett nytt tolkprogram.

Tolkservicerådet har varit på studiebesök i Bryssel under oktober 2019 för att se hur de jobbar med tolkverksamheten i Bryssel.

Beslutsunderlag

- Presentation verksamhetsinformation 2019-11-28

Skicka till

Enhetschef tolkförmedlingen



§ 28 Tolk online driftrapport

Beslut

Tolk online driftrapport godkänns.

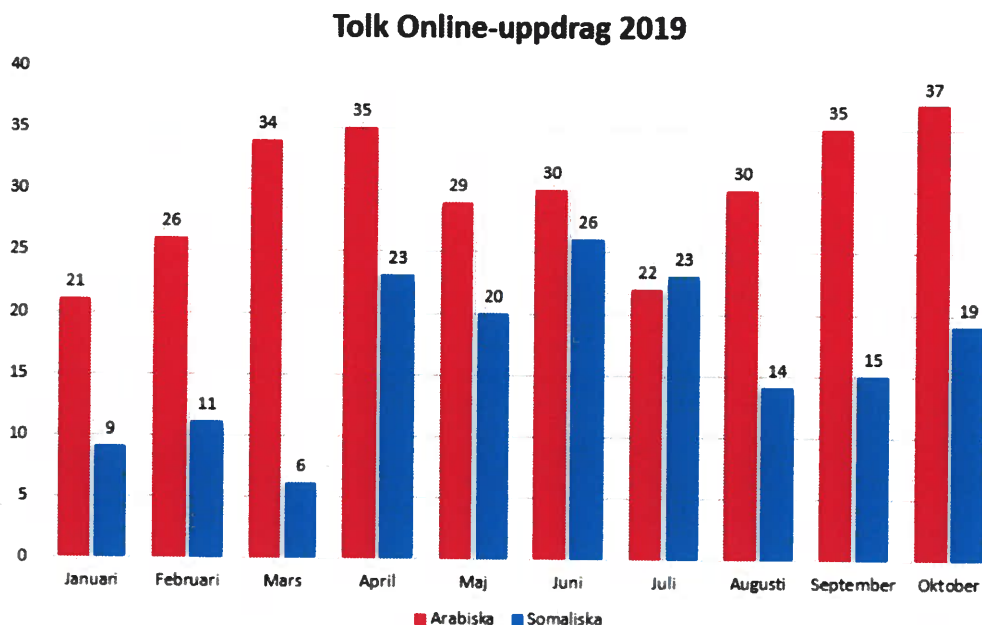
Ärendet

Information ges om drifrapporten för Tolk online. Uppdragen delas upp mellan Borlänge och Örebro.

Det har skett en liten ökning av Tolk online-uppdragen under oktober 2019.

För att täcka upp kostnaderna för Tolk online krävs det att användandet av Tolk online ökar. Det sker ett arbete med att se över hur marknadsföringen av Tolk online kan förbättras. Detta för att sprida mer information om Tolk online och därmed öka användandet och medvetenheten kring Tolk online för kunder och verksamheter.

Språktolknämnden i Dalarna är eniga om att Tolk online är en förmånlig tjänst att erbjuda kunderna och som inte bör tas bort som tjänst. Det bör istället utformas en effektivare kommunikationsplan för att för att öka antal uppdrag i Tolk online.



Beslutsunderlag

- Presentation Tolk online, 2019-11-28

Skicka till

Enhetschef tolkförmedlingen

**§ 29 Ekonomi****Beslut**

Informationen om ekonomin godkänns.

Ärende

Information ges om den ekonomiska redovisningen för oktober 2019. Resultatet visar ett överskott på 3,1 miljoner kronor.

Språktolknämnden i Dalarna			
Miljoner kr	Utfall period	Ack period budget	Fg år ack utfall
Intäkter	31,7	28,5	31,3
Kostnader			
Personalkostnader	-23,1	-24,4	-23,0
Lokalkostnader, lokalhyra	-0,4	-0,4	-0,4
Kapitalkostnader	0	0	0
Övriga kostnader	-5,1	-3,5	-4,0
Summa kostnader	-28,6	-28,4	-27,5
Resultat	3,1	0,4	3,7

Beslutsunderlag

- Presentation ekonomi, 2019-11-28

Skicka till

Enhetschef tolkförmedlingen



§ 30 Återrapport Intern kontroll

Beslut

Återrapport av genomförd intern kontroll godkänns.

Ärendet

Nämnden har via beslutad nämndplan genomfört en intern kontroll. De kontrollområden som ansågs vara väsentliga för att nå en accepterad risknivå grundades på ledningens genomförda risk- och konsekvensanalys.

Genomförd intern kontroll:

- I vilken utsträckning uppdragen tillsätts av de olika kompetensnivåerna

Den interna kontrollen visar att tillsättningsgraden av kompetensnivån fungerar tillfredsställande och att det finns naturliga orsaker till resultatet.

	Juli	Aug	Sep	Okt	Nov	Dec
Aspirant	4%	5%	5%	5%		
Utbildad	62%	64%	67%	64%		
Utbildningsbevis	23%	22%	20%	20%		
Auktoriserad	10%	8%	6,5%	9%		
Sjukvårdstolk	1%	1%	1,5%	2%		

Beslutsunderlag

- Tjänsteskrivelse, tolkförmedlingen, 2019-11-19
- Rapport, tillsättningsgrad kompetensnivå, 2019-11-19

Skicka till

Enhetschef tolkförmedlingen



§ 31 Nämndplan inklusive intern kontroll och budget 2020

Beslut

Nämndplan inklusive intern kontroll och budget 2020 antas.

Ärendet

Tjänstemannaorganisationen har tagit fram ett förslag till verksamhets-/nämndplan. Planen utgår från bland annat kravspecifikation, avtal om samverkan, budget, risk- och konsekvensanalys inför intern kontroll samt nämndens ansvar och uppdrag.

Inför år 2020 ökar kostnaderna för tolkförmedlingen. Kostnaderna är budgeterade till 6 448 000 kronor för år 2020. Det innebär en liten förändring för medlemskommunerna. Förändringen grundar sig på andelen uppdrag som har använts under perioden 1 september 2018- 31 augusti 2019.

Språktolknämnden i Dalarnas beslut är enligt förslag från tolkförmedlingen.

Beslutsunderlag

- Tjänsteskrivelse tolkförmedlingen, 2019-11-19
- Verksamhets-/nämndplan inklusive intern kontroll och budget 2020, 2019-11-19

Skicka till

Enhetschef tolkförmedlingen



§ 32 Information om uppdrag från Regionfullmäktige

Beslut

Informationen om uppdrag från Regionfullmäktige godkänns.

Ärende

På Språktolknämnden i Dalarna 2019-09-19 § 23 informerades nämnden om uppdrag från Regionfullmäktige via Regionplanen till Språktolknämnden i Dalarna om att utreda möjligheten att ersätta nämnden med ett samverkansavtal.

Vid närmare utredning har det framkommit att Region Dalarna genomför en egen utredning i frågan. Således har Språktolknämnden i Dalarna inget uppdrag att genomföra en utredning.

Beslutsunderlag

- Muntlig information från Tommy Berglund, 2019-11-28

Skicka till

Enhetschef tolkförmedlingen



BORLÄNGE

Språktolknämnden i Dalarna

SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

11 (11)

Sammanträdesdatum

2019-11-28

§ 33 Övriga frågor

Ärende

Inga övriga frågor.